

小短信

日本の現在 ～ 用微波炉烹饪既简便又令人愉快 ～

11月是秋季最盛期。俗话说“收获之秋”，在店头摆放着只有秋天才能品尝到的美味的鱼以及蔬菜、水果，由于夏季的炎热而衰弱的肠胃也恢复锐气，想吃大量美味食品的人一定很多！凭借这一点，秋季又被称为“食欲的秋季”。

肚子饿了，把现成的食品重新热一下，想立刻吃，这样的時候最方便的是微波炉，在日本、出现在一般家庭之后已有40多年了，据说现在普及率已达到97.5%。

最近，有销售可以煮饭烤肉这种、以往不能做到的烹饪方法而现在能够烹饪的、专用烹饪用具的微波炉，微波炉变得越来越方便了。能做烤山芋以及炸土豆片这样令人愉快的商品也不断地问世。另外，硅酮制造的颜色丰富多彩的蒸煮用烹饪用具等款式也十分新颖，很受欢迎。

传达心意的日语 ～ 感谢的日语 ～

对于一切都有感谢之情，这作为一个人是最受尊敬的。要说感谢这词语，首先列举的是“谢谢”一词。”承蒙您的关照”，“托您的福”等也被频繁地使用，只要附加上这些词语，人和人之间的关系就变得和谐。

本杂志9月号，在“道歉的日语”里介绍了“对不起”一词。实际上这“对不起”一词根据使用方法不同，除了道歉（赔罪）之外，还有表示委托以及感谢之意。

以下列举了一些例子。诸位技能实习生能区分得出来吗？

*作为道歉（赔罪）的例子，

“联系晚了，对不起。”

*作为委托的例子，

“对不起，请送一下这文件。”

*作为感谢的例子，

“特意过来，对不起。”

11月23日是日本国民的节日“勤劳感谢日”。是以尊重勤劳，庆贺生产，国民互相感谢为主旨而制定的。

我们应以持有感谢的心情开始，然后用语言来传达感谢之心。

ミニ情報

日本のいま ～ 料理を電子レンジで手軽に楽しく ～

秋真っ盛りの11月です。「収穫の秋」と言いますが、店先には秋ならではの美味しい魚や野菜、果物が並び、夏の暑さで弱っていた胃腸も元気回復して、美味しいものをたくさん食べたくなくなってしまいう人も多いのではないのでしょうか。そんなところから秋はまた、「食欲の秋」とも呼ばれます。

お腹が空いて、出来合いのものを温め直してすぐに食べたい、という時に便利なのが電子レンジですが、日本では一般家庭に登場してから40年余りで、現在普及率97.5%にもなるそうです。

最近はお飯を炊いたり肉を焼いたりといった、電子レンジで従来不可能だった調理法ができる専用の調理器具が販売され、電子レンジは益々便利になりました。焼き芋やポテトチップスを作れるという楽しい商品も続々登場しています。またシリコン製で色彩もカラフルな蒸し料理用調理器なども目新しく、とても人気があります。

心を伝える日本語 ～ 感謝の日本語 ～

全てに感謝の気持ちを持つことは、人として最も尊ばれることです。感謝の言葉といえば、まず『ありがとう』があげられます。『お世話になっています』、『おかげ様で』なども頻繁に使われており、添えるだけで、人と人との関係が和やかになります。

本誌9月号、「お詫びの日本語」で、『すみません』を紹介しました。実は、この『すみません』には、使い方によって、お詫び（謝罪）の他に依頼や感謝をあらわす意味もあります。

次に、例を書いてみました。技能実習生の皆さん！！
区別できますか？

*お詫び（謝罪）の例として、

「連絡が遅れてすみません」

*依頼の例として、

「すみません。この書類を届けてください」

*感謝の例として、

「わざわざお越しいただいて、すみません」

11月23日は、日本の国民の祝日「勤劳感謝の日」です。勤劳をたつとび、生産を祝い、国民互いに感謝しあうことを趣旨として制定されました。

私達は、感謝の気持ちを持つことから始まり、感謝の心を言葉で伝えたいものです。